BON DIA Aruba

Dialuna 5 di Maart, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Instalacion di Rijpkema como profesor di UA

Pagina 4 y 5

Februari stabiel den cantidad di container

Pagina 7

Recuerdo di Carnaval a keda atras

Pagina 9



A ser aloca no menos cu 1.5 miyon florin pa proyecto di Imeldahof



ORANJESTAD - Diabierna ultimo, a tuma un esfuerzo comun pa devela e borchi pa indica e trabou grandi di renobacion di Kinderhuis Imeldahof. Mientras cu e honor tabata na Presidente di Stichting Kinderhuis Imeldahof Wernher Dijkhoff y Minister Michelle Hooyboer Winklaar, pa ehecuta e acto ceremonial, e tabatin mester di asistencia di su colega Minister Arthur Dowers y tambe Parlamentario Juan David Yrausquin pa a devela e borchi. Tabata Minister Hooyboer Winklaar kende a reconoce e necesidad pa aloca no menos cu 1.5 miyon florin pa e proyecto di renobacion. E acto protocolario a tuma luga den presencia di trahadonan, invitadonan, incluso Parlamentarionan Lorna Varlack y Marlon Sneek.

Continuacion pagina 3

Abogado General femenino lo reemplasa mr. Stein

ORANJESTAD – Siman pasa Ministerio Publico a tuma despedida di Procurador General mr. Pietersz, kende awor ta bay cu pensioen.

Te ainda no tin ningun anuncio oficial, si tin un reemplasa pa mr. Pietersz. Bon Dia Aruba por a compronde cu mr. Pietersz a papia cu e Arubiano mr. Angela, kende ta un tremendo Fiscal na Curaçao, pa e bin bek Aruba y ocupa e puesto di Abogado General, cu ta esun net bou di Procurador General.

Continuacion pagina 2.

APFA por cumpli cu su obligacionnan

ORANJESTAD – APFA a indica cu e fondo di pension por cumpli cu su obligacionnan.

Durante e reunion a duna un bista general di e posicion financiero di e fondo.
A splica di e plan di reorganisacion.
Un plan cu ta den discusion cu gobierno pa atende e herstelplan pa asina termina esaki.

Continuacion pagina 2

Hulandes casa cu Arubiano a hoga na Conchi



ORANJESTAD – Un bon bishitante di Aruba, procedente di Hulanda, ayera den oranan di mainta pa merdia a bira victima di e biento fuerte cu ta asotando Aruba e ultimo dianan. Durante un caminata banda di Conchi, e homber Hulandes aki a perde balans y cay den awa.
Tabata trata aki di Joannes Boers naci na Hulanda, 57 aña di edad kedando na Coba Lodo mes.

Continuacion pagina 2

Mientras cu pronto e ta bondona Aruba

Abogado General femenino lo bin reemplasa mr. Stein di Ministerio Publico

Continuacion di front

Tabata reina hopi speransa cu porfin mr. Angela lo regresa Aruba ya cu den pasado tambe el a yega di hiba combersacion cu e Procurador General anterior. Sinembargo lamentablemente mester informa cu mr. Angela a laga sa cu e no ta interesa pa cu e posicion ey. Kico realmente ta e motibo no ta conoci.

REEMPLAZA MR. STEIN

Mientras cu e personal di Ministerio Publico a despedi di mr. Pietersz, nan a sera conoci cu e reemplasante di Abogado General mr. Stein. Ta asina cu otro luna mr. Stein ta bandona Aruba y aparentemente e ta bay traha na Sint Maarten hunto cu mr. Mos. Anteriormente mr. Stein a traha na Sint Maarten o sea cu e ta familiarisa cu e pais.

Un dama Hulandes lo bay reemplasa mr. Stein. E ta na Aruba caba pa familiarisa su mes cu e isla y cu su funcion aki na Aruba. Mirando e hecho cu ainda no tin un Procurador General pa Aruba, e Abogado General nobo lo bay fungi como Procurador General interino.Sigur den curso di e simannan cu ta bin, lo bay haya sa mas encuanto e Abogado General femenino cu lo reemplasa mr. Stein. ❑

Sheela van Veen Director General APFA.

APFA por cumpli cu su obligacionnan pa cu pago di pension di pensionadonan.

ORANJESTAD – APFA a indica cu e fondo di pension por cumpli cu su obligacionnan. Durante e reunion a duna un bista general di e posicion financiero di e fondo. A splica di e plan di reorganisacion. Un plan cu ta den discusion cu gobierno pa atende e herstelplan pa asina termina esaki. Cu e areglo nobo di e NPR 2011, e areglo bieu a keda hinca aden.

E areglo bieu tabata tin un deficit. Pesey den e inicio tin un deficit.

Riba esaki APFA ta haciendo acuerdonan cu gobierno pa wak con ta bay atende e deficit aki. Basicamente e futuro ta depende riba e factibilidad di e fondo, paso e tin gasto pa gobierno mara na dje. APFA a prepara varios scenario y ta kere cu por yega na un areglo cu ta factibel pa gobierno.

APFA a indica cu e fondo por sigui den futuro contribui cu e pension di e pensionadonan. Pa cada florin cu APFA tin awor aki, nan tin un deficit di 31 cen. Sra. Sheela Van Veen a indica cu esaki ta un deficit bieu. E ta un deficit cu awor aki mester keda cubri.

E sistema nobo cu tin di calcula e obligacionnan di e fondo di pension, ta basa riba e obligacionnan real. Tur aña ta calcula esaki con e ta y ta determina kico ta e deficit. E deficit cu tin awor aki ta bieu. Pa awor aki not a wak pakico e areglo nobo lo no funciona of tin un deficit. E ta depende naturalmente riba e interes cu realisa riba e explotacion di e placa di e fondo.

E relacion entre gobierno y APFA ta importante. E siman aki a cuminsa e negociacionnan cu gobierno pa asina atende cu e herstelplan.

E reunion aki a bay den bon ambiente. Di tur dos banda ta comprende e punto di bista di otro. Awor aki loke ta purba di haci ta pa yega na un solucion cu ta alcansabel pa gobierno. Esaki ta percura pa e fondo keda sostenibel. Pa loke ta e pensionadonan cu ta cobra nan pension na APFA por ta sigur.

E motibo pakico actualmente ta papiando cu gobierno ta pa asina garantisa e pagonan. APFA a indica cu nan ta bay mantene e derecho di e pensionadonan. Ningun hende no mester preocupa of spanta pa e situacion cu tin actualmente.

APFA a indica cu nan ta trahando fuertemente pa percura cu e fondo di pensioen ta keda funciona na un manera eficiente. APFA ta sigura cu nan ta sigui cumpli cu e obligacionnan cu nan tin y alabes salvaguardia derecho di cada pensionado.❑

Hulandes casa cu Arubiano a hoga na Conchi

Continuacion di front

E cabayero aki, hunto cu su mama, a bini Aruba pa disfruta di un vakantie y e periodo di carnaval. Segun informe no oficial, e siman aki nan mester a biaha bek pa Hulanda. Ayera un biaha mas a dicidi di bay disfruta di naturalesa patras di Aruba, pero dado momento e grupo a sinti su falta. Mesora a bati alarma y buskeda a cuminsa despues di 9'or di mainta, cu trabou di funcionarionan di Guardacosta, Polis Maritimo, patruyanan di Polis cu a bay na e sitio y Park rangernan.

Casi 11'or di mainta, informe ta drenta cu eybanda mes a bin haya un curpa ta drief y e pañanan ta cuadra cu e descripcion duna di e Hulandes perdi.

E unidad special di Brandweer a saca e curpa for di awa y transporte te na entrada di Shete.

Eynan tabata caminda cu dokter van Horenbeeck a constata morto di Johannes Boers di 57 aña di edad, kende ta casa cu un Arubiano.

Paz na su restonan y hopi forsa na famia di e fayecido. ❑



Accidente hopi grave na Sabana Liber









SABANA LIBER – Diabierna anochi alrededor di 9.25 a sosode un accidente frontal cu un saldo di tres herido incluyendo un baby. Un vehiculo cora bayendo den direccion pariba a bay kita pa un pickup cu a sali su dilanti net dilanti di Sabana Liber # 2. E auto cora a bay kita paso e no por a para na tempo y a bay dal den e vehiculo cu tabata biniendo for di direccion contrario. E dama chauffeur a dura mas cu un ora cu bomberonan por a logra sak'e. Cu urgencia tur tres a wordo transporta pa hospital. E dama chauffeur ta esun cu a ricibi mas golpi. Daño material tabata hopi grandi, y e chauffeur di e vehiculo cora no tabatin rijbewijs.❑

Un bista tras di e trabou grandi di Kinderhuis Imeldahof











ORANJESTAD--Kinderhuis Imeldahof ta dunando servicio na Aruba desde 1954 y a haci un impacto grandi den comunidad. Manera ta conoci, meta di Stichting Kinderhuis Imeldahof, funda pa Seournan di Bethania, ta duna un estadia temporal pa tanto mucha homber como mucha muhe. E edad di mucha hombernan ta core di 6 pa 14 aña, mientras cu pa mucha muhe, esaki ta core di 6 pa 18 aña. Ta trata aki di muchanan cu pa motibo di circumstancianan no por keda biba serca nan mayor(nan) of cuidado(nan) mas. E capacidad maximo na e momentonan aki ta di 56 mucha, reparti den 4 cas. Aunke cu ta haya subsidio tanto pa e gasto di personal como pa cubri gasto di e muchanan, durante curso di tempo e placa no tabata cubri tur e otro responsabilidadnan cu ta rekeri finanzas.

E mantencion di e diferente edificionan a cay atras, apesar cu hopi den comunidad tabata duna man pa verf. E edificionan ta data di hopi tempo, y cierto momento un man di verf no ta suficiente pa drecha e partinan structural mes di e edificionan. Meta general di Kinderhuis Imeldahof ta pa brinda un estadia y guia temporal na hobennan cu ta core riesgo den nan bienestar pa motibo di circumstancianan den nan famia. Y den e mesun luz, e obhetivo semper ta pa yuda tanto e mucha como e famia, pa asina tin un re-integracion familiar exitoso, na interes di e mucha. Desde 2010, Kinderhuis Imeldahof ta keda habri 7 dia pa siman, pa asina percura cuido y stabilidad pa muchanan cu di un of otro manera no por bay bek serca famia den fin di siman. Motibo di e decision aki, cu a haya apoyo di Minister di Economia, Asuntonan Social y Cultura tabata pasobra tampoco tabata haya suficiente famia di crianza dispuesto pa tuma e muchanan den cas durante fin di siman. Di e forma aki a trece un solucion pa e muchanan cu ta na Imeldahof toch tin un luga stabil y trankilo, hunto cu trahado y voluntarionan cu ta brinda nan e atencion debido. E muchanan ta reparti den cuater cas riba e tereno grandi di Imeldahof. E gruponan ta parti tambe den cuater, y cada un tin cuater lider di grupo cu ta core e diferente wardanan. E casnan aki cada un tin un capacidad di 12 pa 14 mucha. Cada mucha ta bay den un grupo spesifico basa riba e maneho di diferenciacion cu Imeldahof ta hiba.

E prome grupo ta di Crisis y Observacion: Tur mucha cu mester keda interna den Imeldahof ta pasa nan prome dianan den e grupo aki, pa asina nan por pasa den un proceso di observacion, pa por determina cua ta e guia cu nan mester. Despues di e periodo di observacion, e muchanan ta pasa pa un di e otro gruponan, of te hasta por bay cas cerca famia atrobe. Grupo di Estadia (opvang): Muchanan cu pa motibo di nan situacion personal ta rekeri mas tempo pa supera nan problema den un forma satisfactorio ta bay den e grupo aki. E muchanan aki tin relativamente poco problema cu comportacion,y ta trata mas bien di muchanan di mayornan cu tin problema cu uzo di alcohol of droga, cu no tin luga di biba of ta muchanan cu a perde ambos mayor. Grupo di Tratamento: Den e grupo aki ta aparece muchanan cu experiencianan traumatico, manera abuso, negligencia y maltrato. Imeldahof pa medio di medionan therapeutico manera regulacion di aggression, ta trata di ofrece e muchanan den e grupo aki e tratamento cu nan mester. Tratamento a base Diario: E grupo aki ta ofrece guia na muchanan cu ainda mester di cierto atencion spesifico y cu nan mayornan tambe mester di sosten den nan abilidad di educa nan yiunan. E muchanan ta biba na cas cu famia, pero ta bay Imeldahof diariamente, te cu 5:30 di atardi. E oranan cu ta nan ta pasa na Imeldahof ta inclui un programa hopi rigido, unda entre otro nan ta haya actividadnan pa stimula nan abilidadnan social, wega y guia di wega, y abilidadnan di comunicacion y pa evita cu nan ta bolbe cay den e comportacion cu a duna nan problema den prome instante. Tur mucha cu ta na Imeldahof ta stimula pa desaroya nan abilidadnan social pa medio di participacion den actividadnan pafo di e centro. Como tal, muchanan di Imeldahof ta bay ballet y tur su variacionnan lesnan di pintamento, arte marcial, lesnan di musica, futbol y padvinderij. E muchanan ta biba den e cuater casnan of pavilioen cu tin riba e tereno di Imeldahof. Ta trata aki di Cas Beatrix, cu ta unda no mas cu 12 mucha cu a sufri mas trauma ta biba. Cas Irene ta brinda espacio pa 14 mucha cu menos problema di comportacion. Na e cas aki, Imeldahof y su personal ta brinda e posibilidad pa traha cu mayornan tambe. Cas Margriet ta reserva pa e muchanan cu no ta keda drumi na Imeldahof, pero ta bin pa e tratamento diario. Cas Marijke ta unda tur e muchanan nobo cu Departamento pa Asuntonan Social (DAS), Voogdijraad of Fundacion Guia Mi a determina cu mester bay Imeldahof ta keda. E cas aki ta brinda tur e trankilidad necesario pa asina por observa e muchanan. Mester bisa cu a base di un maneho nobo, Imeldahof ta habri 7 dia pa siman, cu ta facilita e cuido y atencion na muchanan. No tin e necesidad pa manda e muchanan serca nan famia durante fin di siman mas. Aunke cu e ayudo di Imeldahof ta dirigi mas y mas riba duna sosten no solamente na e mucha, pero tambe nah enter famia. Consequentemente den ultimo añanan, mas cu mita di e muchanan ta bolbe den seno familiar y e sosten di Imeldahof e ora ta concentra riba e famia. E vision ta cu ayudo na muchanan y nan mayornan of esnan responsable pa nan, mester ta dirigi na nan situacion, di un duracion mas cortico y economico posibel. Tin un serie di criteria stipula a base cua DAS, Voogdijraad of Fundacion Guia Mi por manda muchanan pa Imeldahof. En todo caso, e mucha no por tin mas cu 12 aña, y e situacion di cas mester ta di tal indole cu e ta un peliger pa e desaroyo fisico y spiritual di e mucha. Mas ainda, Imeldahof mester por ofrece e ayudo cu e mucha mester segun su problematica. Imeldahof no por brinda ayudo por ehempel na muchanan cu banda di tur cos, tin limitacion fisico of intelectual, no por ta un adicto ni a haya su mes den problema cu husticia. E enfoke principal semper ta cu e intencion di estadia na Imeldahof ta temporal, pero ta keda tira bista riba e desaroyo di muchanan despues cu nan bolbe serca nan famia. Si despues di 6 luna e mentor di e centro cu ta asigna cu e caso, ripara cu e mucha ta trankilo den seno familiar y ta sigui e desaroyo positivo, ta kita nomber di e mucha for di registro di Imeldahof. Pero den caso cu mester tuma nota cu manda e mucha den e seno familiar no a funciona, anto e tin su luga den Imeldahof. E momento ey ta mira otro posibilidadnan incluso e perspectiva pa e mucha por bay biba serca un famia di crianza.❑

Circulo completo cu instalacion como Profesor na Universidad di Aruba

Peter Rijpkema lo enfoca riba e curazon y consenshi di ley

ORANJESTAD--Profesor Peter Rijpkema awor ta Catedratico Sciencia General di Derecho na Universidad di Aruba y tabata su ex studiante, colega y awor Rector di Universidad di Aruba Dr. Glenn Thode kende tabatin e honor pa instala Prof. Rijpkema como miembro distingui di e instituto academico.

E ceremonia a tuma luga den Aula di Universidad di Aruba, den presencia di Minister Arthur Dowers, Presidente di Colegio di Curatornan di e instituto Fred Gibbs, decanonan di e diferente facultadnan y otro invitadonan.

Instalacion di Rijpkema como Catedratico na Universidad di Aruba tabata practicamente manera yama un miembro di famia un bon bini. Rijpkema a bin Aruba pa prome biaha na 1994, como un Colaborado Scientifico, y despues di su promocion na 1995, el a sigui traha na Universidad di Aruba. Segun Dr. Thode, for di e tempo ey caba a nota e pasion di Peter Rijpkema den su pensamentonan riba kico derecho y ley ta. "Un hende cu no ta indiferente na locual futuro huristanan y hasta abogadonan ta pensa riba derecho y ley."



Profesor Peter Rijpkema awor ta Catedratico Sciencia General di Derecho na Universidad di Aruba, kende ta aparece hunto cu Rector di Universidad di Aruba Dr. Glenn Thode y Minister Arthur Dowers.

Rector Thode ta considera Rijpkema un ehempel di un hende dedica, cu a logra haci su estudio di promocion, trahando bou circumstancianan na Universidad di Aruba cu ta hopi modesto cu awor. Su thesis, 'State Perfectionism and Personal Freedom,' a haya parti di su contenido y forma "na Santa Cruz. Esey ta pone mi realisa cu Peter Rijpkema ta e prome persona cu a promove mientras cu e tabata duna les na Universidad di Aruba. Y mi por bisa di propio experiencia, esey ta hopi dificil." Rijpkema, segun Thode, ta un hende cu ta hopi special. Despues di su añanan na Universidad di Aruba, Rijpkema a bay traha na Universidad di Utrecht, den e facultad di derecho, unda el a establece trayectonan pa studiantenan cu ta resalta y ta un di e fundadonan di e 'Utrecht Law College.' Na Utrecht, el a keda hopi biaha nomina como e miho docente y na 2006/2007, studiantenan di henter Universidad Utrecht a nombra Peter Rijpkema como e Miho Docente di Aña di henter e Universidad. "Pues nos tin awor un top docente den Peter Rijpkema."

Profesor Rijpkema a haya su prome catedra na Universidad di Amsterdam, y a sigui haci investigacion riba derecho, etica y moralidad. Su interes ta dirigi na bon gobernacion, estado di derecho y legitimidad den tur su aspectonan. "E ta yuda nos pensa riba argumentonan riba legitimidad di decisionnan," Rector Thode a bisa.

Continuacion riba pagina 5

Universidad di Aruba

Continacion di pagina 4

Y ta net e abilidad pa pensa na un forma abstracto ta algo cu ta hopi importante y necesario pa studiantenan di derecho na Aruba.

Como tal, a considera pa puntra Profesor Rijpkema bolbe Aruba pa duna Filosofia di Ley, algo cu el a accepta tambe. Y awor, el a haya otro encargo, como Catedratico di Sciencia General di Derecho, unda segun Rector Thode, Profesor Rijpkema lo educa studiantenan no solamente den e tecnica y formalidad di ley, sino tambe e aspecto di derecho, cu hopi biaha ta mishi e aspecto di curazon.

"Den Peter Rijpkema nos tin e hende cu ta busca e curazon y consenshi di derecho. Pa nos tin un hende asina como Catedratico, e ta simplemente un bendicion grandi."

Mundo chikito

Manera a mustra, Peter Rijpkema conoce Aruba bon. Pero e conoce tambe e Rector, pero tambe e Minister encarga cu Universidad esta Arthur Dowers.

Ambos el a conoce como su studiantenan. Thode tabata prome studiante di derecho y despues a bira su colega na Universidad di Aruba como Colaborado Scientifico, despues como Decano di e Facultad di Derecho. Es mas, tabata un amiga di Rijpkema kende a stimula e futuro Profesor pa bay traha na Aruba na 1994, ya cu amigo di su ruman lo tabata studia ley.

E amigo ey tabata Glenn Thode, cu awor Rijpkema ta considera un amigo personal di dje tambe.

Unabez na Aruba pa prome biaha, Rijpkema a bisa cu el a haya e encargo pa tuma e trabou di Mr. Piet Pronk pa duna Introduccion di Ley. Y durante e session ey, el a topa dos studiante cu a cuminza cu nan prome aña di estudio. Nan tabata drs. Arthur Dowers y su casa Patricia.

"Tabata mi prome trabou como docente universitario, y mi a haya poco tempo pa prepara pa e materia aki. Pero mi ta contento pa ripara cu por lo menos mi enseñansa tabata suficiente pa no a stroba Arthur Dowers logra obtene su titulo como hurista y bira despues Minister di Husticia y Enseñansa."

Ironicamente, tabata Minister Dowers kende a firma tambe e nombracion di Rijpkema como Catedratico di Universidad di Aruba. "Pues, di e forma ey, e circulo berdad a bira rondo."

Profesor Rijpkema a comenta durante su instalacion cu "claro cu e clima na Aruba ta mas dushi cu na Hulanda.

Pero e motibo principal pakico mi ta bolbe tur aña cu hopi gana, ta pasobra Universidad di Aruba ta un institucion bunita cu merece tur sosten pa duna educacion di calidad y di nivel na comunidad di Aruba. Ami ta spera di por duna un contribucion humilde na e desaroyo aki," tabata su conclusion.❑

Minister Dr. Richard Visser ta anuncia

Aruba porfin conoce un dokter "Vertrouwensarts" entrante 15 di maart

Specialmente pa detecta y actua den casonan di abuso di mucha!

ORANJESTAD - Minister di Salubridad Publico y Deporte, Dr. Richard Visser ta masha contento cu porfin e por a apunta un "Vertrouwensarts" na Aruba. "E procedura a cuminsa na aña 2010 caba, ora Staten di Aruba a aproba un amienda pa instala un vertrouwensarts", asina Minister Dr. Richard Visser a indica. "Pero esey no kiermen cu bo por haya un dokter apto pa haci'e di biaha. Awor nos tin uno cu ta cuminsa dia 15 di Maart venidero". Ora referi na un "vertrouwensarts" bo ta referi mas bien na un instituto cu na un persona. Sigur e dokter "vertrouwensarts" ta e nucleo di e instituto pero banda di esey bo mester bo organisacion cu ta dispone di proceduranan, palabracion cu e demas dokternan, un meldcode, e mapa social cu ta encera tur e organisacionnan cu ta hunga un rol den e cuido di muchanan. Kiermen nos tin un structura pa nos por garantisa un ambiente sigur y confiabel pa nos muchanan.



Minister Dr. Richard Visser.

Minister Dr. Richard Visser ta sigui bisa cu tabatin diferente iniciativanan caba y cu e "vertrouwensarts" awor nos por consolida loke ta bon y desaroya loke tabata falta ainda. Trabao di e "vertrouwenarts" ta cuminsa na momento di un notificacion di caso di abuso di mucha. E notificacion ta drenta na e meldpunt. E "vertrouwensarts" ta haci investigacion pa averigua si tin prueba di abuso y lo saca su conclusion. Ora tin prueba di abuso e "vertrouwensarts" ta mobilisa tur esunnan envolvi den un caso asina, manera ta otro dokternan, "maatschappelijk werk" y otronan. Den e procedura ey e ayudo pa e mucha ta central.

E "vertrouwensarts" lo papia cu esunnan envolvi pa duna informacion necesario y ta percura pa e salud di mucha. "Esey ta e punto cardinal" segun Minister Dr. Richard Visser. "E vertrouwensarts su prome y unico interes ta e salud di e mucha. Esey kiermen cu via di e vertrouwensarts e mucha ta bira esun mas importante. Kico mester wordo haci pa salvaguardia su salud y bienestar di mucha lo wordo haci", segun e mandatario. Asina ta contribui na un miho futuro pa tur mucha, tambe na esunnan cu no ta haya atencion debido y cu ta wordo maltrata.

E "vertrouwenarts" ta cuminsa funciona dia 15 di maart venidero y ta yen di energia y lo haci un bon trabao. Minister Dr. Richard Visser ta felicit'e y dese'e hopi exito den su funcion!❑

Di acuerdo cu cifranan di importacion di ASTEC

Luna di Februari ta mustra stabiel den cantidad di container





E cantidad di container registra door di ASTEC pa luna di februari tabata 1939 TEUS (volumen ekivalente di container di 20 pia), casi mes un balor cu aña pasa, cu tabata 1931 TEUS.

ORANJESTAD - Februari ta keda parti di e lunanan di menos actividad pa loke ta importacion di carga. E aña aki ta mescos aunke ta positivo cu e cantidad di container, un total di 1164, a aumenta compara cu februari di aña pasa den cual a importa 1124 container total. E cantidad di container registra door di ASTEC pa luna di februari tabata 1939 TEUS (volumen ekivalente di container di 20 pia), casi mes un balor cu aña pasa, cu tabata 1931 TEUS.

Concerniendo carga otro di container cu a wordo trata door di ASTEC, por a nota cierto variacion compara cu aña pasa durante e mesun luna. Por ehempel e cantidad di auto importa s subi cu 70, mientras cu "break bulk" (otro carga grandi cu no ta den container) a baha cu 64% na peso. Di otro banda, importacion di cement a alcansa 2311 ton compara cu cero (0) aña pasa, pues un crecemento grandi.

Sin duda, estadistica di importacion ta yuda monitor e motor di nos economia i por a nota den su totalidad un stabilidad compara cu aña pasa.❑

A resulta cu ta den avion di KLM a transporta droga den hala pa Hulanda

Aviacion man na cabes pa resolve 'style nobo' di transporta droga

SCHIPHOL - E hecho cu a haya droga den hala di un avion di KLM siman pasa, a pone cu aviacion ta 'riba bow' pa cu e 'metodo' nobo aki di transporta droga di un pais pa otro. Siman pasa ainda no tabata conoci cua aerolinea tabata esun unda cu a haya droga den e hala di un avion. Pero mirando cu ta solamente dos aerolinea for di Bonaire y Corsow ta bula pa Hulanda, e no tabata dificil pa decifra ; Of KLM of ArkeFly. Y ya den siman a bira conoci cu tabata trata aki di KLM for di Bonaire. Loke ta haci e asunto mas interesante tabata e hecho cu a haya e droga den un parti cu no ta usual pa transporta droga den un avion.
Esei ta pone cu no por a pone man riba ningun hende sino mester a cuminsa investiga e gruponan 'interno' cu tin acceso na e parti di avion ya menciona. E grupo no ta grandi y como tal e ta simplemente un 'proceso di eliminacion' prome cu haya e culpabel (nan).

Hecho ta cu e ta crea dolor di cabes 'nobo' pa e negoshi di bulamento, unda cu mester bai awor enfoca tambe riba seguridad pa personal di avion. Esei ta nifica cu esnan cu ta traha rond di avion, tambe lo mester wordo someti na controlnan mucho mas severo awor en adelante. Y esei ta loke tabata tuma lugar e siman aki unda cu e aerolineanan ta man na cabes pa mira con ta bai remedia e situacion aki.

Sconde 6 kilo di cocaina balora na un cuart miyon di dollar den hala di un avion comercial grandi, ta set e 'standard' awor pa mas control rigoroso. Tur area di control lo ta mas severo awor cu tur e consecuencia cu esaki por tin. Personal corupto no ta tolerable y sigur no riba islanan manera esun di Reino Hulandes. No ta conoci si esaki ta aplica pa Aruba tambe unabes cu e reglanan 'nobo' aki keda anuncia of implementa.❑

Recidivista liber te ora di su caso

ORANJESTAD – R.Webb, un recidivista conoci pa Polis, a presenta dilanti Hues pa un caso di intento di ladronicia. Door cu no tin espacio riba e schedule di casonan penal y cu su caso lo tuma lugar te na Juni, Hues a ordena pa laga Webb liber te dia di e caso.

Hues ta teme cu si laga Webb encarcela, e lo sinta mas castigo cu realmente e lo mester a sinta pa loke el a haci. Webb ta wordo acusa di intento di ladronicia riba 7 Januari 2012 na un joyeria.

Fiscal a bisa Hues cu e momento cu e caso ta pro forma ta pasobra cu e proces-verbaal oficial no ta cla ainda. Fiscal a remarca cu e tempo di prueba di Webb su castigo anterior, a caba di caduca. Fiscal a bisa cu e ta laga na Hues pa dicidi si Webb ta keda encarcela pendiente di e caso. Abogado mr. Hart a bisa cu tabatin intencion pa Webb wordo hiba Centro Colorado pa rehabilitacion.

Actualmente tur e preparacionnan pa e wordo interna ta cla. A manda busca testnan di sanger na KIA y asina e wordo laga liber e lo wordo hiba Centro Colorado, pendiente cu su caso lo ser trata dia 14 Juni pa 8.30 di mainta.❑

Carnaval a pasa pero ainda no por kita tur e recuerdonan cu a keda atras

ORANJESTAD – E aña aki ta prome biaha cu a uza e tent nan pa carnaval riba Boulevard. Mesora despues cu carnaval a pasa a kita e tent nan aki. Esaki a duna un miho impresion di e isla. Durante hopi aña despues di carnaval e trailernan ta keda pa simannan largo riba e ruta. E aña aki esey no tabata e caso, pues no a keda wak e bista mahos di hopi aña.

Riba e ruta di vondellaan si a uza trailer. Tin terenonan publico cu a ser uza pa pone kavel. Riba e ruta aki tur hende cu tin un trailer por a pone nan trailer. Tur persona cu a ricibi un kavel a kita nan trailer y a cumpli cu e reglanan cu DIP y DOW a pone pa un persona cu ta tuma un kavel den uzo. Apenas un siman despues di Carnaval mayoria di trailer riba vondellaan a keda retira.

Naturalmente no ta tur hende a haci uzo pa retira nan trailer for di riba ruta. Tin un tereno priva riba e ruta di vondellaan cu ta ser uza pa pone trailer. E no ta un tereno scondi pero riba e caminda principal di vondellan. Ta trata aki di e veld di Cricket. E tereno aki tur aña ta ser usa pa personanan individual pa pone trailer y wak carnaval.







E aña aki e tereno priva a ser uza pa pone trailer y wak carnaval, pero dos siman despues cu carnaval a pasa ainda tin trailer poni riba e tereno. Ta un hecho cu ta tereno priva, pero e bista pa e habitantenan di e bario no ta agradabel. Den pasado e trailernan a ser uza pa ladronnan sinta vigila hende con nan ta drenta y Sali nan cas. Tambe adictonan ambulante tabata keda drumi den nan. Pesey ta na su luga pa propietarionan di e trailer of e tereno kita e trailernan aki for di e sitio pa evita cualkier inconveniencia. Mas ainda e ta kita e mahos bista. Lo ta na su luga pa asina carnaval termina tur doño di trailer kita nan trailer mas rapido cu ta posibel. Esaki lo yuda tambe pa mustra cu Aruba ta un isla limpi y bunita.❑

Sr. Juan David Yrausquin

Areglo nobo di pension pa APFA no a genera e expectativanan cu a spera

ORANJESTAD - Comision fiho den Parlamento a reuni cu Algemeen Pension Fonds Arubano(APFA) e intencion di e reunion ta pa haya un bista con e areglo nobo di pension ta funcionando.

Presidente di e Comision Sr. Juan David Yrausquin ta haya importante pa trece claridad riba e proceso di e fondo. Ta asina cu tin indicacion cu e fondo no ta recuperando manera a spera. Tabata tin algun discusion cu gobierno pa wak con ta percura pa e fondo yega na su forsa den cierto termino. E comision tabata kier pa APFA duna un splicacion na tur partido. Tur fraccion den Parlamento, incluyendo e independiente nan a presenta den e reunion. Tur hende a compronde e situacion di e fondo y sa kico ta e pasonan cu mester keda tuma.

A haya un splicacion amplia di APFA. E preocupacion cu Parlamento tin ta keda valido y ta keda grandi. E fondo di APFA tin mas o menos 69 cen di fondo pa cada florin di compromiso. Pues tin un deficit di 31 cen pa cada florin di compromiso. Esaki ta un situacion dificil cu mester tene cuenta cune. E ta un topico cu Aruba ta bay keda discuti riba dje pa hopi tempo.

E motibo cu APFA a yega na e situacion aki ta basa riba e compromiso nan y areglo di pension cu tabata tin na Aruba. Te ainda e areglo bieu ta conta pa hopi di e grandi nan na Aruba. Ta un areglo cu ta duna e empleadonan publico mas di loke nan tabata cobra na salario como empleado publico. E situacion aki ta unico na henter mundo. E sistema aki tabata duna aumento regularmente. Un areglo di pension hopi beneficioso. E sumanan cu tabata poni un banda pa cubri e compromisonan aki no tabata suficiente.


Sr. Juan David Yrausquin

E hecho cu inversionnan a keda haci den exterior a keda afecta dor di e crisis financiero mundial cu tabata tin. Sr. Juan David Yrausquin a indica cu esaki a haci cu e fondo no por a carga e peso y a bay den deficit mas grandi.

Na 2010 a bin cambionan importante pa garantisa e futuro di e fondo. Tur esaki ta mara na cierto expectativanan di rendimento y esaki no a keda realisa manera a spera. Esaki tin consecuencia pa pais Aruba, paso pais Aruba ta responsabel pa paga e primanan pa e fondo por cumpli cu su compromisonan. Esaki ta sumanan hopi grandi. Pension di empleado publico ta costa pais Aruba na aña 2012 un suma di 150 miyon florin pa aña. Esaki ta un suma hopi halto compara cu entradanan. Si no tene cuidou e situacion aki ta bay bira mas grandi.

Tin un suma di 80 miyon cu ta bin di aña 2010 y pa aña 2011 tin un suma di 90 miyon florin cu gobierno mester duna. Ta un suma di 170 miyon florin cu parlamento a papia riba dje cu tin plania pa aña 2012. Ta sumanan di placa grandi y pesey pais Aruba mester wak unda e prioridadnan ta y unda e fondonan ta necesario. Den pension di empleado publico ta bayendo suficiente placa y mester wak unda mas mester inverti.

E grupo aki ta uno relativamente chikito di e grandi nan y mester wak e grupo di pensionadonan general.❑

Ruben Suriel di 'Dushi Corsow' kier pa protesta awe mainta

Corsow mester tin eleccion parlamentario na juni awor

WILLEMSTAD /ORANJESTAD — Mester bin un eleccion awor no por warda te 2014 pa e proximo eleccion parlamentario. Esaki ta pensamento di e fundacion Pro Pueblo cu ta maneha e movemento Dushi Corsow cu awe tin un manifestacion plania. Esaki ta e forma segun e miembro di directiva Ruben Suriel, pa por libera di e gabinete Schotte cu no a aporta nada na mehoracion di Corsow. Dushi Corsow ta un di e movementonan cu lo kier mustra nan mal contento awe durante e manifestacion planea.

Suriel ta convenci pues cu eleccion ta e unico forma cu por mehora e situacion di Corsow aworaki.

E gobierno no ta funcionando optimalmente y Corsow no por sigui wanta mas. Sigur no dos aña si tin cu sigui e regla normal cu ta e proximo eleccion programa pa augustus di 2014.

Den un comunicado, Suriel ta pidi comunidad di Corsow pa bin hunto awe mainta y protesta.

"Eleccion awor ta e unico opcion" Suriel ta sigui bisa. E gabinete actual ta mina e sistema democratico di nos isla y e forma dictatorial di maneha nos pais.

Tur falta di decencia ta pone cu norma y balor di e isla ta wordo atacha y esei no por sigui wordo tolera mas segun Suriel.

Entre ehempelnan Suriel ta mustra riba e forma structural y conciente di boicotea e screening di ministernan, y e scandal rond di e siguridad nacional di Corsow unda cu ta parse cu tin informacion crucial y secreto den man di colombiano y otronan cu no tin autorisacion pa esaki.

Den su peticion, Suriel ta ritipi varios biaha cu ta eleccion nobo ta e unico forma pa drecha e situacion. "No ta trata cu e gobierno aki ta malo. Pero nan kier saca nos for di Reino Hulandes, y nan ta mina e reglanan democratico di nos isla" Suriel ta sigui bisa. "Esei ta nos motivacion".

Berdad cu tin hopi appel putri den gabinete Schotte, pero tambe den parlamento. Pero segun Suriel ta sigui bisa den su comunicado, esaki no ta e problema awor. Parlamento awor no ta capas di eherce su trabou di controla gobierno y ta laga gabinete Schotte haci y deshaci, creando mas y mas enemigo den Reino Hulandes.

E ta pidi pa sigur tin un fecha den mente pa juni of juli di e aña aki pa asina por scapa Corsow di e situacion cu e ta aden aworaki. ❑

Segun fraccion di MEP

Turismo a cay... Inflacion a subi y desempleo no a baha

Ta desaroyonan menos bon cu Banco Central a mustra

ORANJESTAD – Fraccion di MEP ta indica cu den e ultimo forecast di Banco Central e instancia aki ta avisa pa algun desaroyo menos bon pa nos pais e aña aki. Banco Central ta anuncia cu e inflacion haltisimo cu nos conoce den 2011, di 4.2% , lo continua den 2012! Mientras cu gobierno di MEP a laga Aruba den un situacion di deflacion di -2.1%, gobierno di AVP mesora a hinca Aruba den un inflacion di 2.1% (2010), 4.4% (2011) y awor 4.2% (2012).



Fraccion di MEP ta referi na e ultimo forecast di Banco Central, riba algun desaroyo menos bon pa nos pais e aña aki.

Tur esaki –segun fraccion di MEP- danki na e falta di maneho di gobierno di AVP pa controla nos prijsnan. E problema a cuminsa ya caba na 2010 ora AVP a persisti pa baha e BBO, pero no kier a laga e pueblo sinti e efecto di e rebaho aki. E tempo ey ta pobresa di comerciante si AVP kier a combati, y pueblo a sigui sufri. Ora gobierno di Mike Eman mester a haci algo pa baha e inflacion, e mester a baha prijs di awa y coriente, pero aki atrobe nos a mira cu nan a prefera di pusha e companianan den mas gasto, mester a hinca cantidad di campañado di AVP den e companianan aki, ganando mas di 10 mil florin pa luna, mester a pone e compañianan aki paga pa periodista biaha cu gobierno pa saca potret rond di henter mundo. Tambe e gobierno aki a sigui saca dividendo di e companianan maske cu nan a bisa cu lo NO haci esaki. Tur esaki a pone cu gobierno, en bes di purba baha e prijs maske ta un tiki, a prefera di sigui hisa e prijs di awa y coriente.

Y tur hende sa cu e prijs di awa y coriente ta influencia e inflacion masha hopi mes. Pa loke ta trata e prijs di gasolin mescos. Gobierno por a baha e accijns, y asina alivia e peso pa nos pueblo. Pero no! Dicon no a corta den presupuesto di coordinador, y baha e accijns? Aki ta mira claramente cu Mike Eman y su gabinete no ta importa e dolor di nos pueblo, basta cu e por yuda su mes y esnan cerca di dje.

TURISMO

Segun Banco Central turismo tambe ta cayendo drasticamente. E crecemento di aña pasa di 5.7% den cantidad di turista, ta baha te na 2.3% e aña aki segun Banco Central. Cu esaki ta keda demostra cu berdad cosnan no ta bay bon den turismo. Esnan cu ta traha den e sector aki a bisa esaki hopi tempo caba restaurantnan no ta draai mes bon mas cu antes, waiternan no ta gana tanto tip mas, trahadornan di housekeeping y hotel ta wordo manda cas, taxistanan no ta mira mucho turista mas y hotelnan ta bashi! E unico cu ta keda insisti cu tur cos ta bon ta e Minister Otmar Oduber, pero awor e mes mester admiti awor cu esey no ta e caso.

DESEMPLEO

Segun Banco Central e desempleo no ta baha mucho e aña aki, pues e problema ta sigui critico. Tur esaki ta pone cu nos mester hala faha mara. Pero esaki mester ta señal tambe cu e gobierno aki mester lanta for di soño! E tempo pa biaha y fiesta a caba! Awor ta tempo pa tuma accion. Mike Eman y su gabinete mester demostra awor si realmente nan ta stima nos pueblo, y e parlamentarionan di AVP mester habri wowo y cuminsa traha locual pueblo ta paga nan pa haci: controla gobierno.❑



Welcome to RBC Royal Bank

In 2008, Royal Bank of Canada (RBC), Canada's largest bank, acquired RBTT Financial Group, creating one of the most extensive banking networks in the Caribbean.

Today, I want to share some exciting news with you. In June last year, we commenced a phased implementation of RBC as our new brand across the Caribbean. As a result, starting on March 5, 2012, in Aruba we will formally operate as RBC Royal Bank (Aruba) N.V.

This significant milestone brings together the history and heritage of RBC and RBTT in the Caribbean, with the global and regional strength of RBC and puts our "Strength at work for you".

In the coming months, RBTT operations across the Caribbean from Curacao and St. Maarten to the Eastern Caribbean and Barbados, will all adopt the new RBC brand. The existing RBC operations in the Bahamas, Cayman Islands, Turks and Caicos, Eastern Caribbean and Barbados will also move to the updated brand expression to create one RBC in the Caribbean.

Today, we have a presence in 20 countries across the Caribbean, with 125 branches and close to 6,800 employees serving more than 1.6 million clients. Through our expansive network, we will be able to offer you access to an even greater range of products, solutions and services in the future.

By leveraging RBC and RBTT's more than 100-year heritage in the region, you will benefit from the best of two companies as we put our strength to work for you: best-in-class global banking practices and resources, with in-depth local knowledge of the region.

We will continue to focus on integrating our businesses onto a common platform across the Caribbean, enhancing the end-to-end and client experience by simplifying the way we do business, and improving the productivity in our banking network.

Our rebranding signals our confidence in the future and demonstrates the strength, heritage and stability of RBC to all our stakeholders.

Welcome to RBC Royal Bank.

Suresh Sookoo
Chief Executive Officer
Caribbean Banking, RBC



RBC Royal Bank

IPA y su Centro di Investigacion di Enseñansa a organisa

Charla comunitario tocante idioma, cultura y pensamento critico









E publico presente a disfruta di un tremendo presentacion di Maureen Molina-Luidens y Rosabelle Illes.

ORANJESTAD - Diaranson ultimo IPA y su Centro di Investigacion di Enseñansa (CIDE) a tene su Charla Comunitario (Community Talk) titula "Idioma, Cultura y Pensamento Critico." E oradornan tabata Maureen Molina-Luidens, docente di Papiamento y (co)-autor di varios publicacion linguistico y Rosabelle Illes, artista riba tereno di arte di palabra y autor di varios publicacion. Ambos orador a trata diferente aspecto relaciona cu idioma y pensamento critico y e rol di cultura, enseñansa y medionan social nobo riba formacion di idea y desaroyo di idioma. E publico a aporta hopi bon den e discusion riba e temanan y alabes a duna hopi bon conseho. IPA ta expresa un caluroso danki na tur persona cu tabata presente na e anochi exitoso aki y specialmente na Maureen Molina-Luidens y Rosabelle Illes pa nan tremendo presentacion. Alabes IPA ta invita henter e comunidad di Aruba pa asisti na e siguiente charla comunitario tocante "Literatura Arubano" cu ta tuma luga den e luna di Maart. Lo anuncia e fecha y ora exacto den un otro comunicado. ❑



Crystal Andrus na Aruba



ORANJESTAD - Riba dia internacional di hende muhe, esta diahuebs 8 di maart, Ministerio di Asuntonan Social, Asuntonan Economico y Cultura a prepara un tayer special dedica na henter comunidad, pero particularmente na nos hende muhenan. "Aruba Women's Day Conference" ta gratis y ta tuma luga den Renaissance Convention Center cuminsando for di 9or di mainta te cu 4or di atardi y ta en conexion cu e gran celebracion di Dia Internacional di Hende Muhe. Un di e oradornan ta Crystal Andrus.



Continuacion pagina 21

Awe planeta Marte mas cerca di mundo den 2012

ORANJESTAD - Dia 3 ultimo y awe 5 di Maart Planeta Marte ta mas cerca di Mundo pa loke ta 2012.

Den un comunicado Asociacion Arubano di Astronomia, esta Aruba Astro Research Int. y su presidente Marcos Bislip ta informa cu diasabra, 3 di Maart y dialuna, 5 di Maart 2012 Planeta Marte lo bay ta mas cerca di nos planeta tera na 62.6 miyon di miya cual ta 100.8 miyon di km. Esaki ta duna bon oportunidad cu si nubianan como tambe biento y tempo coopera esnan cu tin un telescope por observa esaki hopi di cerca.

Por bishita nos website na www.arubaastroresearch.webs.com cu ta e website oficial pa cu e tereno di astronomia aki na Aruba tambe por bishita nos facebook y twitter na www.twitter.com/ArubaAstroResea pa reporte di astronomia na Aruba. Regionalmente y Mundialmente Aruba Astro Research Int. y ATSOC Aruba Time & Space Observation Center y suscrito como astronomo ta e autoridadnan oficial ariba e tereno di astronomia aki na Aruba. Por comunica cu nos directo na 5657884 of tambe via email na arubaastroresearch@yahoo.com❑

Awe R.E.Yrausquin & Sons a premia ganadonan di 2 campaña

ORANJESTAD:R.E.Yrausquin & Sons orguyosamente ta anuncia e ganadonan di 2 fabuloso campaña durante un brindis den nan showroom. Den un dushi ambiente notario a saca e ganadonan di e campaña 'Fly and Drive' y e grandioso 'Yes! Campaign'. E ganado di 35.000 mil AAdvantage miles di e campana "Fly and Drive' a keda den persona di: Señor Oldenhof. Y e feliz ganadonan di e Yes! Campaign: Ipod a bay pa Señor Arens, Ipad a bay pa Señor Hill, 70.000 mil AAdvantage miles a bay pa Señora Rivers. R.E.Yrauquin & Sons ta gradici tur participante di e campaña y ta duna un pabien enorme na e ganadonan!❑



BON DIA Aruba PUBLICIDAD 17 Dialuna 5 di Maart, 2012

Greta y Patricio (Boy) Maduro a celebra nan 50 aña di Matrimonio













Dia 27 di februari, 2012 Greta y Boy Maduro a cumpli 50 aña casa. Sinembargo un dia prome, diadomingo merdia dia 26 di februari, nan yiunan a sorprende nan cu un tremendo celebracion na "Mama's Cooking Restaurant".

Despues cu e invitadonan a come un tremendo cuminda, Trio los Arubeños a deleita e invitadonan cu cancionnan di ayera y tur hende a canta y a pasa un rato hopi ameno.

Greta y Patricio Maduro ta mayornan di 4 yiu: Suzy Maduro, Silvia Magaly Maduro, Patrick Maduro y Emy Maduro. Palabranan di pabien ta bai ainda na e pareha Maduro.

Riba e potretnan por mira algun momento durante di e celebracion.❑

Hyatt Regency Aruba ta reconoce asociadonan cu a resalta na 2011

Fany Dirksz a bira "Empleado di Aña" 2011









PALM BEACH – Diabierna, 24 di Februari, Gerencia di Hyatt Regency Aruba a organisa un celebracion pa reconoce e trabou ehemplar di tur e asociadonan cu a sobresali na 2011 y tambe anuncia e ganadornan di "Empleado di Aña", "Supervisor / Asst. Manager di Aña", "Casino Manager di Aña" y "Resort Manager di Aña".

Un total 137 asociado di varios departamento a wordo reconoci durante 2011 como empleado luna y no tabata un tarea facil pa scoge e ganadonan. Tur asociado a haya un caluroso bon bini for di Recurso Humano y e ehecutivonan; y despues a disfruta di un evento den ambiente carnavalesco cu a culmina despues cu e ganadonan a wordo anuncia: "Empleado di Aña": Fany Dirksz - Hostess, "Assistant Manager di Aña": Ashley Zaandam – Asst. Security Manager, "Casino Manager di Aña": Mervin Semeleer – Casino Asst. Shift Manager y "Resort Manager di Aña": Janine Cratz – Asst. Human Resources Director.

E ganadornan a ricibi un plakaat di reconocemento y premionan hopi atractivo. Gerencia di Hyatt Regency Aruba ta felicita un biaha mas e 137 asociadonan cu a wordo reconoci na 2011, muy en especial e 4 ganadonan absoluto: "Danki pa brinda hospitalidad autentico! Nos ta hopi orguyoso di boso!".❑

Francis Jacobs di MEP:

Partido MEP cu celebracion grandi riba dia nacional 18 di Maart

ORANJESTAD - Partido Movimiento Electoral di Pueblo MEP ta organisa dia 18 di maart proximo en conexion cu nos dia Nacional, dia di nos Himno y nos Bandera, un tremendo actividad. Francis Jacobs, encarga cu e actividad aki, den nomber di Lider y Presidente di Partido ta haci un cordial invitacion na nos Pueblo engeneral pa bin celebra den famia, nos Himno y nos Bandera na Cede Libertador Betico Croes na Santa Cruz. E aña aki e celebracion ta bay ta grandi, y lo wordo celebra riba tres dia, unda Aruba lo celebra e weekend completo cu MEP, un weekend na unda nos hendenan, grandi y chiquito lo celebra nos Himno y Bandera den harmonia cu otro.

E celebracion lo cuminsa caba desde diabierna 16 di maart y lo culmina dia 18 di maart anochi.

Diabierna ta cuminsa un torneo di domino.

Riba diasabra lo bay rindi honor na nos bandera pa medio di e acustumbrado caminata cu e bandera di mas grandi di Aruba for di curason di Santa Cruz te na Cede caminda lo hisa e bandera net prome cu mey anochi.

Riba diadomingo, 18 di maart, lo tin mas competencia di wega di Domino, weganan popular, musica, canto, declamacion, baile, vlooiemarkt, artesania, y bar y cushina bon surti.

Un programa di e tres dianan, yen acu entretenimento y alegría, cu lo sali pronto den publicidad pa asina henter nos Pueblo di Aruba por wordo mas informa di e celebracion. Manera un famia sin importa rasa, religion, color politico, importante ta cu nos tur cu ta biba ariba e pida baranca aki ta sali y celebra e dia aki, nos dia, dia di nos Himno y nos Bandera. Un dia na unda tur nos grandinan a bringa pa awe nos tin nos Himno y nos Bandera, cu ta simbolisa nos identidad. Maske nos ta un isla chiquito pero awe nos tin nos propio autonomia di cual hamas y nunca nos lo permiti den nigun forma p'e bai perdi. Danki na nos Libertador Betico Croes hunto cu nos grandinan cu a lucha pa awe nos ta orguyoso y nos por celebra manera rumannan nos dia di Himno y nos Bandera.

Un invitacion ta bay na henter e pueblo di Aruba pa bin celebra e fin di siman di 16 pa 18 di maart, na Cede Libertador Betico Croes na Santa Cruz. Bini uno, bini tur, pa asina nos demostra cuanto amor y sentimento nos tin pa nos pida baranca aki cu yama "Aruba". Biba Aruba, nos himno, bandera, moneda y nos autonomia. Y spera pronto riba e programa oficial, pabien Aruba y nos ta wardabo.❏



Francis Jacobs ta encarga cu organisacion encarga cu e actividad enconexion cu e celebracion di nos dia nacional di Himno y nos Bandera na cede di MEP.

Aruba Women's Day Conference ta diahuebs 8 di maart 2012

Crystal Andrus ta un dama ehemplar

Continuacion di pagina 15

Tema di e celebracion di e aña aki lo ta "Conectando mucha muhe, inspirando nan futuro" y cada orador a percura pa incorpora e tema aki den nan presentacionnan, p'asina brinda un y tur un excelente workshop.

"Aruba Women's Day Conference" ta priminti di ta uno sumamente exitoso, ya cu ta trata di 5 orador cu a destaca enormemente den nan ramo profesional y ta di gran inspiracion pa tur dama na Aruba.

Crystal Andrus, tambe ta forma parti di e panel di orador y e ta un lider mundial den e area di transformacion personal y propio descubrimento.

Su infancia tabata uno dificil, ya cu su mayornan a divorcia ora apenas e tabatin 12 aña y tambe a pasa den abuso sexual di un amigo di famia.

Cu su 15 aña el a para riba su mes y a keda pa 3 aña sin tin niun luga fiho di biba.

Su bida no a bay mucho bon, ya cu ora el a casa, el a pasa den varios situacion penoso cu a resulta den un divorcio dificil, cu casi a lag'e bancarota, cu dos yiu muhe chikito.

El a dicidi di lanta bek y bira un autor 'best-seller', un orador internacional di motivacion, abogado pa salud femenino, orador pa Louis Hay's su liña di suplemento, Haylo Health y e fundado di The SWAT Institute.

Su prome buki, Simply... Woman!: The 12-Week Total Transformation Program (januari 2005), tabata un exito rotundo den 2005, birando number 14 como e Reader's Choice na Chapters, Indigo y Coles na Canada. Sin duda Crystal Andrus ta un dama cu a triunfa den bida y ta cla pa comparti tur su experiencia y conocemento cu e pueblo di Aruba durante e dos dianan di tayer di "Aruba Women's Day Conference", cu ta specialmente dedica pa inspira y motiva tur nos damanan balente na Aruba y tambe nos hobennan.❑

I Love My Body Na EPB

ORANJESTAD - Durante di temporada di carnaval y den preparacion pa e temporada di campamento scolnan tin un tarea sumamente importante pa conscientisa nos hobennan riba nan comportacion durante e periodonan di fiesta aki.
Nan comportacion por tin consecuencianan adverso cu hopi biaha un hoben no ta para keto pensa riba dje y como tal mester keda wordo recorda na tur momento. Den cuadro esaki E.P.B. Oranjestad den cooperacion cu organisacion I Love My Body a organisa recientemente un carrousel di informacion cu a bay mas den e direccion di e comportacion sexual, uzo y abuso di alcohol bou di nos hobennan y nan consecuencianan. E carrousel aki a wordo coordina pa sra. Ludmila Martinez di Departamento di Guia di E.P.B. Oranjestad y tabata encera charlanan cortico, na unda alumnonan ta cambia di lokaal pa atende e diferente charlanan. En total 210 alumno di e prome aña, esta e startjaar di E.P.B. Oranjestad, a presencia e charlanan. E oradornan tabata ta di Wit Gele Kruis, Sra. Monique Labad, di FADA, Sr. John v/d Biezen, y di Famia Planea, Sra. Marielle Willems. Wit-Gele Kruis a trece informacion encuanto embaraso no planea y tur posibilidad di enfermedad pa cu e mama y e yiu. A trece e popchinan pa demostra e consecuencianan riba e baby di un mama cu ta uza droga of alcohol. Sr. Van der Biezen a enfoca riba uzo di droga y alcohol durante e periodo di Carnaval. Interesante ta e presentacion di "smoesjes" cu nos hobennan ta uza pa purba hustifica di con nan ta uza droga. Cada bes ta mustra e alumnonan di e norma y balornan poniendo asina enfasis riba respeta bo curpa y curpa di otro. Durante e charlanan alumnonan Emily Bustillo-Gonzalez y Santiago Montemiranda-Aguirre di klas S22 a haci entrega di e folder cu nan a traha durante les di e materia Verzorging. E folder sobresaliente aki tabata e tarea final di e tema Droga y Alcohol duna door di Juffrouw Joan Emerenciana-Richardson.
Pa medio di esaki tambe E.P.B. Oranjestad ta extende un gradicimento grandi na tur instancia cu a participa na e charlanan di I Love My Body y ta felicita Famia Planea cu e organisacion di e campaña exitoso aki.❑



DEPORTE BON DIA Aruba

Aruba ta biahando pa Guayaquil, Ecuador pa torneo di ahedrez

ORANJESTAD – Ayera a sali rumbo pa Guayaquil, Ecuador 4 hungador di ahedrez di Aruba. Nan ta Octavio Croes, Osh Lopez, Juan Pablo de Mey y Mark Bueno.

Nan cuatro lo participa den un torneo di ahedrez subzonal. Subzonal ta e promer cycle pa e campeon mundial. Ganadornan di e subzonal lo pasa over pa e zonal cu lo tuma lugar mas laat den aña.

E torneo subzonal lo start dialuna dia 5 di Maart y lo dura te cu dia 12 di Maart. Un total di 9 round lo wordo hunga unda tin dia 2 partida ta wordo hunga riba un dia. Hungadornan cu por participa na e subzonal aki, ta hungadornan di nos mar caribe, Venezuela, Colombia, Ecuador, Peru, Suriname Guyana y paisnan den America Central.

E hungadornan cu termina na e promer 4 lugarnan ta haya e derecho pa participa na e zonal. E promer hungador cu score 66.7% of mas ta haya e titulo di Maestro International (IM). E promer dos hungadornan cu score 50% of mas ta haya e titulo di Fide Master (FM). Actualmente Aruba no tin ningun hungador cu un titulo di IM of FM. E unico titulo cu nos tin aki na Aruba ta di Candidate Master (CM). Esaki ta e oportunidad pa Aruba haya su promer hungador cu e titulo di FM.

Pa mas informacion tocante e torneo subzonal aki, por bishita e website http://www.fideamerica.com❑

Romar Trading cu su Producto Concha y Toro a forma aliancia strategico cu AVB

pa aporta na desaroyo y promocion di Aruba su deporte Rey, FUTBOL



ORANIESTAD – Siman pasa, Romar Trading Company N.V. y AVB a anuncia e comienzo di un partnership pa di e forma aki aporta na e desaroyo di Aruba su deporte rey, esta Futbol.

Despues di un aña cu Casillero del Diablo a cera un partnership cu Manchester United y ta completamente satisfecho cu esaki, Representante Oficial di Casillero del Diablo na Aruba, Romar Trading Company N.V. a dicidi di acerca Arubaanse Voetbal Bond pa por medio di diferente proyecto por contribui na Aruba su Futbol y alabes crea presencia di e prestigioso biñanan Concha & Toro entre e pueblo futbolistico di Aruba.

Pagina 30

Aruba Bank Lady Tigers ta titula campeon den Liga Flamboyant AA



Pagina 31

BON DIA Aruba

Doctor na warda

ORANJESTAD



5 di Maart

Dr. Anthony

SAN NICOLAS

Dr. Vis

Botica na Warda

Oranjestad:

Botica Dakota Tel. 588-7364

San Nicolaas:

San Nicolas Tel. 584-5712

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



5 Braemar
Horizon
Statendam
Carnival Miracle

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

HOROSCOPES



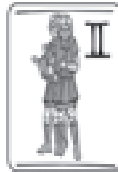
Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Un mensahe nobo lo yega awe y lo cream as confusion den bo bida.



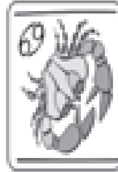
Taurus — APRIL 21 - MAY 21

Ta demasiado cauteloso ta possible. Benta duda dor di bentana awe.



Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Por ta un coketeo no lo tin continuacion. Tene cuidou y actua di manera apropia.



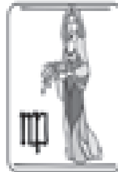
Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

E combersacionnan na porta cera cu bo ta perdiendo no ta nada di preocupa.



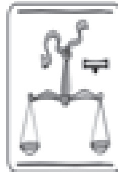
Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Un hende por tin demasiado amistad? Corta un poco den bo actividadnan social pa un tempo.



Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

Pensa riba con bo ta comunica awe. Comparti bo pensamentonan cuidadosamente.



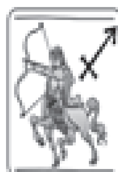
Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Un energia continuo cu bo lanta cune awe lo hiba bo na cuminsa hopi cos.



Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

Tene cuidou ora bo caba un proyecto; tin un detaye chikito cu bo mester ripara.



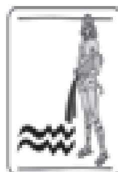
Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

E resultado di dib o proyect nobo ainda no ta sigur, pero bo mester pensa positive.



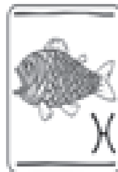
Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Bo grupo di amigonan ta pasando dor di hopi cambio; acepta nan y sigui pa dilanti.



Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Enfoca riba conexion intellectual cu bo ta explorando; no riba opinionnan personal.



Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Awe no ta un bon dia pa move; letterlijk of figuurlijk. Djis para keto.



Bo cadena di number di suerte ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE



10 26 12 25 13 — Letter: A — Joker: 20

0 Ganador di: Jackpot
0 Ganador di: Match4+
11 Ganador di:xMatch 4
226 Ganador di: Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 150.000,00

3 Maart 2012

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
8058 5309 5987	7619	4519 Libra

DIARIO	CORSOW	Super
3479 6447 1521	3524 2916 2550	5311

4 Maart 2012

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
2608 7006 1942	6753	1164 Leo

DIARIO	CORSOW	Super
0252 6007 1432	8525 1569 8581	6985



01 15 28 14 — 11 Mini Mega

Jackpot Afl.450.000,00



27 - 22 - 23 - 29 - 26

Jackpot Afl. 51.000



9330-1305-2542



3 Million in prices — Maart 3, 2012 — 5-8-9-16-20-45Xtrax3



127 Million in prices — Maart 4, 2012 — 16 - 29 - 48 - 52 - 54 » 5

Have you no shame, Rush?



MAUREEN DOWD
© 2012 New York Times

WASHINGTON – As a woman who has been viciously slashed by Rush Limbaugh, I can tell you, it's no fun.

At first you think, if he objects to the substance of what you're saying, why can't he just object to the substance of what you're saying? Why go after you in the most personal and humiliating way?

Then, once you accept the fact that he has become the puppet master of the Republican Party by stirring bloodlust (earning enough to bribe Elton John to play at his fourth wedding), you still cringe at the thought that your mom might hear the ugly things he said.

Now he's brutalizing a poised, wholesome-looking 30-year-old Georgetown law student as a "slut," "a prostitute" and "round-heeled" simply for testifying to lawmakers about wanting the school to amend its health insurance to cover contraception.

Sandra Fluke "goes before a congressional committee and essentially says that she must be paid to have sex, what does that make her?" Limbaugh coarsely ranted. "It makes her a slut, right? It makes her a prostitute. She wants to be paid to have sex. She's having so much sex she can't afford the contraception. She wants you and me and the taxpayers to pay her to have sex. What does that make us? We're the pimps. The johns." Isn't this the last guy who should be pointing fingers and accusing others of taking pills for recreational purposes? He said insuring contraception would represent another "welfare entitlement," which is wrong – tax dollars would not provide the benefit, employers and insurance companies would. And women would not be getting paid just "to have sex." They'd be getting insurance coverage toward the roughly $1,000 annual expense of trying to avoid unwanted pregnancies and abortions, and to control other health conditions. This is something men and conservatives should want too, and not just because those outcomes actually do cost taxpayers money.

Limbaugh leeringly suggested that were taxpayers to be stuck with the bill, Fluke and other "feminazis" should give them something back: sex videos. "We want you to post the videos online so we can all watch," he said.

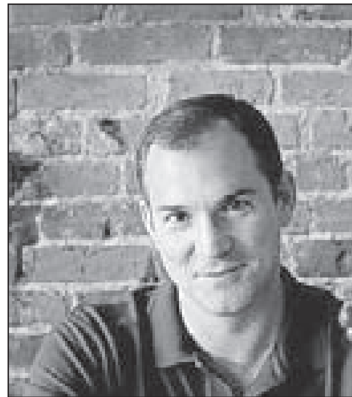
Fluke was lobbying Georgetown University to change its policy for three years before she became a cause celebre outcast when the Republican congressman Darrell Issa barred her from an all-male panel on contraception. But her conflict with her Jesuit school did not stop its president, John DeGioia, from eloquently defending his student (who ended up testifying for Nancy Pelosi's all-Democratic panel). "She provided a model of civil discourse," he said in a letter to the school. "This expression of conscience was in the tradition of the deepest values we share as a people. One need not agree with her substantive position to support her right to respectful free expression." He branded the reaction of Limbaugh and some other commentators as "misogynistic, vitriolic and a misrepresentation of the position of our student." Given this season's lava spill of hate, it was fitting that DeGioia evoked St. Augustine: "Let us, on both sides, lay aside all arrogance. Let us not, on either side, claim that we have already discovered the truth." It's hard to believe that not that long ago, Bob Dole, the former GOP leader and presidential nominee, was a spokesman for Viagra. (Mother Jones pointed out that Rush, a Viagra fan, might be confusing the little blue pill and birth control, since "when and how much sex you have is unrelated to the amount of birth control you need.")

Rush and Newt Gingrich can play the studs, marrying again and again until they find the perfect adoring young wife. But women pressing for health care rights are denigrated as sluts. On Thursday, the Senate narrowly voted down a puritanical Republican attempt to let employers and insurance companies deny coverage for contraceptives on any religious or moral grounds they could dream up.

Only a last-minute media glare caused Virginia's Republican governor, Bob McDonnell, and its Republican-led Legislature to modify a shockingly punitive law aiming to shame and in many cases penetrate women seeking abortions.❑



Snowe's sad retreat



FRANK BRUNI
© 2012 New York Times

Back in 1999, when I covered Congress, I had a kind of crush on Sen. Olympia Snowe, R-Maine. Many of us in the Senate press gallery did.

She moved, dressed and treated people – even reporters, and even when we hounded her through the hallways of the Capitol – with an unforced, uncommon graciousness. She spoke with intelligence and almost never with vitriol.

But those weren't the main reasons we had such soft spots for her. We liked her best for her disobedience. Unlike the majority of her colleagues in the Senate, be they Democrats or, like her, Republicans, she dared to disagree with her party. Often. And she did it publicly, with her votes and her forthright explanations of them.

Even then, in times that were a bit less harshly partisan, this was unusual, and she had limited company, though it included Susan Collins, Maine's other senator, also a Republican and also one of our heroes. Snowe and Collins offered proof and reassurance: Just because you identified yourself principally with one side in the ceaseless fight, wearing an R or a D, it didn't mean you signed on automatically to everything it championed, to each plank in its sprawling (and often suffocating) platform.

These two senators validated the fact that a person's values, philosophy and priorities are more complex than a political tribe's often tyrannical orthodoxy. And that the tribe's package of positions isn't necessarily coherent, each fitting naturally with the others.

Snowe and Collins made human sense.

Their peers usually didn't. Those dutiful foot soldiers marched in dreary lockstep with their given generals, infrequently demonstrating any real individuality, any rebel spunk.

Over the last decade, such allegiance has only hardened. It's puzzling. Maddening. Just because you choose a team shouldn't mean you're suddenly and miraculously on board with everything in its playbook, on down the line: the abortion position, the contraception position, the tax policy, the immigration policy, the attitude toward same-sex marriage, the attitude toward gun control.

Rare is the Republican of plausible national ambition who doesn't kowtow to religious conservatives, a spectacle on florid display during the Republican primaries, including last week, when Mitt Romney signaled support for the Blunt amendment just before Senate Democrats – with an assist from Snowe – defeated it. He may not quite be lighting his hair on fire, to cite his own boast of faux defiance, but there's ample smoke rising from his fabled mane, as he burns away the Northeastern moderate he was.

In fact he used to be Snowe – minus the obvious differences in gender, religion, wealth and pet care. But that was before he reached higher.

Before he had much of the independence and many of the idiosyncrasies bled out of him.

Before the Republican margin gobbled up the middle and ate a good chunk of Mitt along with it. Snowe stayed somewhat liberal on social issues, bucking the party, and never drew any serious attention as a potential national candidate. That always depressed me, and I'm not alone.

"I certainly thought John McCain should have picked Olympia Snowe," said William Weld, the former Massachusetts governor, whose own political future wasn't helped by his Republican heresies, on the phone Friday.

"And I said that to anyone who listened."

Instead McCain reached to another corner of the country and to Sarah Palin, who called herself a maverick while being a whole lot less of one than Snowe. And Palin and Sharron Angle and Christine O'Donnell and Jan Brewer became the new faces of Republican womanhood, the ones in the foreground.❑

Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su boluntad, famia ta anuncia fayecimento di nos angelita:

Amberlie Alexsis Jimenez-Hassell

*3/3/2012
† 3/3/2012

An Angel never dies
don't let them say I wasn't born
That something stopped my heart
I felt each tender squeeze you gave
I've loved you from the start

Although my body you can't hold
it doesn't mean I'm gone
This world was worthy, not of me
God chose That I move on

There'll come a time I promise you
When you will hold my hand
Stroke my face and kiss my lips,
And then you'll understand

Although I've never breathed your air,
Or gazed into your eyes,
That doesn't mean I never "was"
An Angel never dies.......

Mother: Alexandra "Lexy" Hassell
Father: Dwight Jimenez

StayThaiFit cla pa "Battle of The Caribbean" na Corsow

ORANJESTAD - Durante un bishita na e kickboxer Arubiano residencia na Hulanda, Romar Quandt, nos a bin encontra un grupo di atletanan di kickboxing di e scol STAYTHAIFIT bou liderazgo di e conocedo Stacey Hassell, kendenan ta preparando pa un torneo grandi cu lo bay tuma lugar na nos hermana isla di Corsow. E scol StayThaiFit ta un scol di Muay Thai Kickboxing, cual ta e specialidad di Stacey, pero tambe ta entrena boxeo y Brazilian Ju Jitsu. StayThaiFit ta competi den evento nan di kickboxing, boxeo, y cu 1 alumno den grappling y tambe den MMA, aunke aki den nan ta hopi nobo ainda. Ya caba varios premio a ser gana pa e atletanan di. StayThaiFit. Pa loke ta ensera e preparacion pa Corsow, esaki ta un evento tur aña ta ser organisa y ta hiba e nomber di "Battle of The Caribbean". StayThaiFit a wordo invita aña pasa, pero no a participa paso e tabata un poco riba man pa prepara y pa haya sponser, pero e aña ki StayThaiFit lo ta hibando 3 alumno di cual entrenador Hassell ta preparando todo por todo pa bolbe bin cu triunfo cas. Mester StayThaiFit ta entrena den e gymzaal di scol basico na Kudawecha. Di aki banda nos kier a desea atletanan StayThaiFit hopi exito cu e deporte cu nan ta eherce.❑

Gradicimento /Invitacion

Agradicido na Tata pa tur e añanan cu nos por a gosa cu nos dushi Mai stima.

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur famia, bisiña, amiga cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante su enfermedad, fayecimiento y entiero di nos mama, suegra, wela, bisawela y tarata wela stima
.



Maria Josefa Baldomera Benschop-Diels

Tambe nos kier a gradici tur e dokternan, staf y personal di St.Michael Paviljoen cu di un of otro manera nan a dedica nan tempo, nan cariño y cuido na nos Matchi stima. Cu Dios manda su bendicion ariba boso trabao. Gradicimento pa tur esnan cu a manda flor, krans, telegram,yamadanan di telefoon local y international, na tur esnan cu a deseanos hopi forza na e momentonan dificil y tambe cu a compaña nos den misa y na santana.
Danki pa e bunita donacion tambe.
:Alaves nos ta invita boso pa dos santo sacrificio di misa ariba:
Diasabra 3 di Maart 2012 pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa.
Diadomingo dia 4 di Maart 2012 pa 9'or di mainta na Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert.
Boso presencia ta altamente aprecia



Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a duna nan sosten y compaña nos na e momentonan dificil di fayesimento y entiero di nos difunto stima :



Cerilio (Richi) Krosendijk

Un danki especial na Dr. Petronilia, Dr. Hoogedam, Dr. B. Croes, afdeling 3. Na Zulaika Geerman . Na Aurora Funeral Home, nos ta hopi agradecido pa boso attencion. Na tur esnan cu a acompaña nos y a manda krans, telegram, facebook y pa tur yamadanan telefonico, danki di curazon pa boso sosten durante y na momentonan mas dificil pa nos. Nos ta keda eternamente agradici.

Alavez nos kier a hasi un invitashon pa 2 Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos difunto stima. Cual lo tuma lugar: diasabra maart 3 pa 7'or di anochi y dialuna maart 5, pa 5.30 di atardi na misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz.
dialuna maart 5 lo tin un Santo Rosario na cas Boegoeroei 85-A pa 7.30 di anochi
Boso precencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su esposa Agnes (Nechi) Krosendijk-Semeleer, su yiunan, nietonan, bisanietonan, rumannan y demas famia.



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion y cariño prome , durante enfermedad y fayecimiento , entiero di :

" Nos Mami, Wela, Ruman, Tanta y Cuña stima :



Sra. Ramona Tromp-Geerman

Gradicimento na tur su ser kerinan cu a bishita durante su enfermedad, hasi jamada telefonica, via facebook, kizas bo no por tawata presente pero bo tin nos den bo mente, danki.

Boso sosten admirabel prome, durante enfermedad,durante fayecimiento y na entiero, boso muestra di antecion y cariño tawata un gran Consuelo pa nos.
Alavez nos kier a hasi un invitacion pa asisti na 2 Santo Sacrificio di Misa.

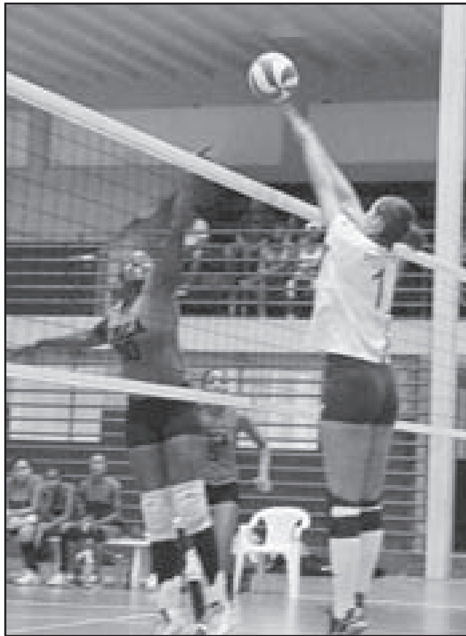
5 di maart 2012 – 5'or atardi na Misa Inmaculada Concepcion, Sta. Cruz
7 di maart 2012 – 7.00 anochi na Misa Inmaculada Concepcion, Sta. Cruz

Despues lo sigui cu oracion na kas Triangostraat 3.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Di su jiunan, nietonan, bisanietonan y rumannan.

Campeonato di Volletball ta birando mas interesante

Centro di Bario Noord Damas B-Klasse Campeon





ORANJESTAD - Campeonato di Volleyball ta yegando su punto culminante cu partidonan yen di emocion.

Den Damas B-klasse Centro di Bario Noord a hunga un campeonato regular trankil. Pero den final Noord Volley Masters a menasa di kita e corona for di nan. Den un finale di best out of three games NVM a pica dilante ganando prome wega cu score di 3-2. Pero ta te eynan CBN a permiti nan yega. Di dos wega CBN a gana convincente cu score di 3-1 y diaranson anochi bao guia di Ludwina Perez anima cu ritmo di tambor y cu masha hopi yel di apoyo, CBN a kita tur ilusion di NVM. CBN a bolbe gana cu score di 3-1 y asina nan a titula Campeon. Tremendo partido. Pabien na Centro di Bario Noord y pabien na Noord Volley Masters.

Riba e otro veld Gazelles a bolbe topa YMCA. YMCA cu a gana e prome wega di finale, tabata ansioso pa hala di dos victoria tambe aden. Pero Gazelles tabata mas decidido pa no perde nada mas, y a regla cuenta cu YMCA. Den tres set consecutivo 25-20; 25-18; 25-20 Gazelles a demonstra su forza bek.

E score den finale ta awor Gazelles 1 wega gana y YMCA tambe 1 wega gana. Ken ta bai pica dilanti? Gazelles ta bai kita e corona di YMCA? YMCA ta bai permiti esey? ❑

Aruba Softball Bond orguyoso di su talentonan

Eldrick Dijkhoff a destaca cu 4 Hit y 5 RBI fin di siman na Venezuela

ORANJESTAD - Manera Aruba Softball Bond a participa fin di siman pasa cu Aruba Softball Bond ta contento di por a cuminsa expone nos talentonan.

Eldrick Dijkhoff aña pasa den luna di September a logra un titulo di championbatter na Ecuador den un torneo di fastpitch di CONSURSA hungando pa seleccion di Aruba unda e mihor pitchernan di fastpitch di region tabata presente manera Ramon Johns , Urbaneja y Erick Alvarez di Venezuela y Uriel di Panama pa nombra algun. Akinan scoutnan di Venezuela a keda impresiona cu Eldrick y por medio di Aruba Softball Bond a haci e contactonan. Eldrick a wordo invita pa reforsa e ekipo Espartanos di liga special di Venezuela cual ta e nivel di mas halto na Venezuela na November ultimo den un torneo di preparacion pa e seleccion U25 di Venezuela y a sa di bati 9-4 bon pa un averahe di 444 y atrobe tabata den e mihornan.

E mesun ekipo Espartanos di Liga special Venezolano a keda encanta cu Eldrick y a manda buske atrobe fin di siman cu a caba di pasa. Tur e pitchernan di seleccion di Venezuela tabata presente militando den diferente ekipo. Entre otro nombernan cu a titula campeon den Panamericano ganando media di ORO algun aña atras manera Ramon Johns, Carlos Urbaneja, Ramon Garcia, John Colombo, Larry Escalona y Eliecer Jimenez. Espartanos a gana Embajadores diabierna anochi na CORO unda Eldrick a dal un hit y tambe a conecta dos fly di sacrificio empuhando 2 careda pa su ekipo y a contribui en grande na e victoria di 6-2 riba Embajadores. Eliecer Jimenez a tira pa Embajadores mientras cu Larry Escalona a tira pa Espartanos.

Eldrick a splica ASB cu e luznan na CORO tabata hopi scur cual tabata dune poco problema. Tambe Eldrick a logra complementa 2 doubleplay pa su ekipo. Diasabra Espartanos a enfrenta e ekipo campeon esta Federales cual porciento ta mesun ekipo cu a titula campeon den Champ of the Champs den aña 2011 na Aruba y lo tey bek pa defende nan titulo den 2012. Federales a cuminsa cu Glen Muñelo e mesun pitcher cu a titula MVP na Aruba y Eldrick a conecta 2 imparable contra Muñelo y den di 5 inning Federales a manda nan astro pitcher John Garcia unda Eldrick a saluda Garcia cu un triple den deep centerright empuhando un total di 3 careda pa asina garantisa e victoria di Espartanos 7-4 riba Federales. Eldrick a bati di 4-3 den e partido aki contra Federales. John Colombo tabata pitcher ganador kende a lansa pa Espartanos. Asina tambe Espartanos ta clasifica pa semi final cual lo tuma lugar fin di maart dianan 30 y 31 di maart proximo. Manager di Espartanos a expresa su gratitud pa e talentonan di Eldrick y mesora a haci e solicitud pa Eldrick ta bek na Venezuela final di maart. Aruba por ta orguyoso di su yiu di tera comokiera cu Venezuela tin miles di hungador y no ta facil pa un talento di otro pais drenta Venezuela y hunga shortstop dilanti nan propio talentonan. Pabien na Eldrick Dijkhoff y su mayornan kendenan sigur ta sumamente contento y orguyoso y un pabien tambe na Aruba Softball Bond.❑

Campeonato di dam pa campeon di Aruba 2012 ta bay start diaranson

ORANJESTAD - Diaranson awor, dia 7 di Maart, Club di dam Arowak ta start su campeonato di dam pa aña 2012.

E aña'ki e campeonato ta wordo dedica na un gran hungador di dam, Senjor Joseph Descamps, mihor conoci como Jo.
Jo ta e hungador cu edad mas halto y ainda ta hungando riba top nivo den e club. Jo a caba di cumpli 87 aña na januari ultimo.
Y den e campeonato cu ta tras di lomba, el a sali nr. 2.
E campeonato aki lo wordo hunga den un double rond. Dus tur hungador lo hunga dos biaha cu otro. Un biaha cu e piezanan blanco y un biaha cu e piezanan preto.
Tur diaranson, un wega ta wordo hunga. Si bo haya bo mes stroba riba un diaranson, bo por hunga bo wega e ora riba un dialuna. Dialuna ta wordo usa pa weganan posponi. Tur wega ta start pa 08:00 di anochi exacto.
Duracion di un wega ta 1 ora pa banda + 30 seconde extra pa banda despues di cada zet.
Dus si un wega dura 60 zet, e tempo maximo cu un wega por dura ta 3 ora.
Tur hungador di dam ta bon bini. Pa participa na e campeonato aki, tin un contributie di Afls 75.00. Cu esaki, bo por hunga tur siman te na final di e torneo.
Pa mas informacion tocante e torneo aki, por yama Cesar Marquez na cel. 564-2924

Club Arowak ta spera boso diaranson awor pa 8:00 di anochi na sede di e club na Nieuwstraat 11, otro banda di Botica Oduber den Caya grandi.❑

Resultado final di Campeonato di Club 2012

ORANJESTAD - Diahuebs cu a pasa, a tuma lugar e ultimo rond di campeonato di club pa aña 2012.
Un total di 15 hungador a participa na e campeonato aki y 12 di nan a termina esaki.
Na entrada di e ultimo rond, Juste Lopez tawata na cabes cu 5 ½ punto for di 6 partido. Solamente cu su ruman Osh el a tabla un wega.

E ultimo rond, Juste mester a topa nos nestor den ahedrez Enrique Jacopucci. Juste no tawata tin mucho problema cu esaki. Prome el a gana un peon, despues poco poco a gana mas pieza pa despues Enrique entrega e wega. Na mesa 2, su ruman Osh a enfrenta e hoben Angel Centeno. Osh a logra masha tempran mes pa haya ventaha. Pero despues parce cu Osh a hera pega soño. Angel a haya chens di lanza un atake fuerte riba e rey di Osh. Osh a tuma masha hopi tempo mes pa contesta e atake di Angel. Osh a haya tambe e miho contesta. Pero Angel no a continua cu e hugada mas fuerte, y Osh a scapa di complicacionnan grandi y por a gana toch basta facil.
Na mesa 3, Ahmid a enfrenta Chelo. Ahmid tawata tin un bon ataque y mester a purba di mantene e piezanan pisa riba borchi. Despues cu e piezanan grandi a wordo cambia, Chelo a keda cu un wega gana. Na mesa 4, Octavio a enfrenta Alvin Howell. E wega tawata ta bayendo pareu. Den final Octavio a perde un chens pa haya un ventaha y e wega a termina den un tabla.
Na mesa 5, Ricky Croes a duna Paul Bouts basta dolor di cabes. Pero despues di hopi kibramento di cabes, Paul a bini cu e punto completo aden.
Y na ultimo borchi, e hoben Mark Bueno a gana pa default di Daniel Diaz. Daniel no a presenta ni a laga sa nada di dje.
Cu e resultado aki, Juste a termina su so na prome luga cu un total di 6 ½ punto for di 7 partido. Na di dos luga, a termina su ruman Osh Lopez cu a score 6 punto for di 7. Tercer luga a bay pa Jose (Chelo) Pesqueira. Chelo a score 5 punto.
Despues ta sigui un empate na di 4 te cu 6 lugar entre Octavio Croes, Ahmid Juddan y Alvin Howell.
Pa motibo di biahe, entregamento di premio lo no tuma luga e diahuebs venidero, pero diahuebs dia 15 di Maart.
Dia 15 di Maart nos ta start tambe cu nos proximo torneo, "ECCO", cu ta wordo gesponsor door di ECCO Aruba NV. Entregamento di premio lo tuma luga prome cu nos start cu e torneo ECCO.❑







Romar Trading cu su Producto Concha y Toro a forma aliansa strategico cu AVB

pa aporta na desaroyo y promocion di Aruba su deporte Rey, FUTBOL

Continuacion di Pagina 23

E prome proyecto cu AVB y Casillero del Diablo lo implementa, a cuminsa diabierna awor durante partido entre Nacional y Dakota na Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad. Esaki a encera un half-time game, na unda 4 persona di publico a haya e oportunidad pa participa pa gana diferente articulo di Manchester United y Casillero del Diablo. E wega aki lo ser dirigi tur siman pa un di Aruba su streanan futbolistico Local cu ta formando parti di nos team nacional. Di e forma aki participantenan lo haya oportunidad pa cera conoci cu Aruba su futbolistanan cu ta destacando. Tambe lo duna informacion tocante e gran campaña cu Casillero del Diablo tin andando unda pueblo di Aruba por participa pa gana un trip pa 2 persona cu tur cos paga pa Old Trafford, Inglatera pa wak un partido di Manchester United. Y pa e fanaticonan di Manchester United, diabierna tabatin e oportunidad pa saca potret cu entre otro Rooney. Lamentablemente no e futbolista strea en persona, pero via un picture board cune ariba dje.





Di e forma aki AVB y Romar Trading N.V. ta cuminsa traha hunto. AVB ta hopi contento y gradici cu e alianza aki. Trahando cu companianan manera Romar Trading N.V. sigur ta trece su beneficionan y ta hacie posibel pa por logra haci diferente proyecto realidad. Representantenan di Romar Trading N.V. a keda asombra cu tur e proyectonan cu AVB tin pendiente ainda pa e aña aki como parti di e gran celebracion di 80 aña di existencia, y a comprometa na evalua cada un y identifica cual ta esunnan cu lo ta interesante pa nan y asina aki continua cu e alianza aki pa otro projectonan y tambe durante e play-offs.



Di mes manera cu AVB lo ta trahando hunto cu Romar Trading N.V., tin oportunidad pa mas Compania cera aliansa strategico cu AVB. AVB ta kere cu trahando hunto riba e desaroyo di Aruba su futbol, nos lo por logra hopi mas. ❑

Aruba Softball Bond su playoff a termina

Aruba Bank Lady Tigers ta titula campeon den Liga Flamboyant AA

Rudlyn Ras ta conquista e premio di MVP


Carianne Brete


Franchesca Diaz


Rudlyn Ras


Team Celebrando







ORANJESTAD - E grandioso campeonato di Aruba Softball Bond a termina diabierna ultimo momento cu Aruba Bank Lady Tigers ta reconkista nan titulo di campeon derotando e campeonnan di e campeonato anterior Jaguars 5-0 y asina ta gana e serie di best out of five 3-1. Aruba Bank a drenta e serie final invicto cu 12 gana y 0 perdi. Un siman atras diabierna dia 24 di Februari Jaguars a sorprende Aruba Bank momento cu den nan prome wega di e serie di best out of 5 Jaguars a logra un victoria y a pica ariba 1-0 den e serie. E siguiente dia esta diasabra Aruba Bank ta bounce bek y ta empata e serie 1-1. Diadomingo 26 di Februari Aruba Bank Lady Tigers mustrando profundidad den pitcheo y nan wega ta bolbe gana y ta bay ariba 2-1 den e best out of 5. Diabierna ultimo Aruba Bank Lady Tigers a bin decisivo y tras di un pitcheo sublime di campeon pitcher Rudlyn Ras Aruba Bank Lady Tigers ta blankea Jaguars 5-0 pa asina titula campeon y lagrimanan di alegria tabata e testigo di esaki.

Jaguars a bringa duro pero a keda cortico. Un Kudawecha yena cu fanaticada a gosa di e tremendo partido y duelo di pitcheo entre Rudlyn Ras y Zagyra Jones pero Aruba Bank a bati oportuno pa concretisa su victoria merecidamente. Aruba Bank 5 careda, 5 hit, 1 error. Jaguars 0 careda, 4 hit, 0 error. Mihor bateador pa Aruba Bank Lady Tiger a resulta Franschesca Diaz kende porcierto a bati di 3-3 impuhando 3 careda y tabata candidato tambe pa MVP. Pa Jaguars a destaca den causa perdi Zagyra Jones 2-1. Zagyra Jones ta resulta pitcher perdedor. Rudlyn Ras kende hunto cu Mandy Angela a ricibi trofeo di champion pitcher di campeonato regular ambos cu 5 victoria y 0 derota a destaca riba e ultimo anochi blankeando Jaguars y tabata tin un tremendo serie unda Rudlyn Ras a bay tambe cu e premio di MVP di playoff. Carianne Brete di Aruba Bank Lady Tiger a ricibi su trofeo di Champion Batter cu un averahe di 571 mientras cu Riangela Flanegin tambe di Aruba Bank a ricibi su trofeo di Homerunqueen cu 1 cuadramgular. Jaguars finalmente a ricibi nan trofeo di Sub campeon y Aruba Bank Lady Tigers bulando den tereno a ricibi nan trofeo maximo como campeon di Aruba Softball Bond 2011/2012. Directiva di Aruba Softball Bond mediante nan presidente Endy Croes a felicita tur esnan cu a wordo premia y a gradici su directiva, umpires, scorers, doñonan di tereno, fanaticada y tur ekiponan y atletanan cu a competi den campeonato y a haci esaki un exito rotundo. Alavez el a anuncia cu proximo campeonato lo inicia ultimo siman di Juli pa prome siman di augustus2012. Pabien un biaha mas y Deporte Softball ta e deporte cu ta briyando.❑

RCA cu otro siman dominante

ORANJESTAD - Diahuebs anochi RCA Big Wheel Lottery Powered by POWERADE ta dal Caravel 4-0. Dwight Williams, Ronald Gomez, Maurice Escalona y Killiam “Torro” Bolivar ta anota pe tri-colornan. Diasabra mainta ambos team di RCA Fatum ta gana vs Estudiantes, Mini Babie cu 2-1 unda Bernard Smolder y Gionne Davelaar ta score pa RCA y den Babie ta Jahiem Stamper, Giangelo Davelaar y Jake Angela ta score.
Despues tawata RCA Big Smile cu un ves mas ta aplasta, e biaha aki cu score di 4-0 contra Estudiantes golnan anota pa Santiago Schonherr, Glenbert Croes, Kevin Ravelo y G’xon Schwengle. Diasabra atardi ta RCA Aruba Bank a bishita Dakota pa topa Estudiantes den menor. Cu 9-0 RCA ta pasa facil, golnan anota pa Chito vd Biezen 3, Albert Arends 2, Jesus Peñate 2, Juan Trinidad y Juan Manrique cada uno cu uno.

Mañan diamars pa 5or RCA Insel Air lo bishita Estudiantes den categoria Lifida B. Diaranson atardi un tabla lo bula ora Dakota bishita Solito pa topa RCA U-18. Esaki lo ta bataya di talento cuminsando pa 6or. Diasabra mainta RCA Fatum lo bishita Caravel pa 9am den categoria Babie y atardi 4:30 den menor RCA Aruba Bank lo ta den accion na Caravel. Diadomingo mainta 10am Riverplate ta na Solito pa topa RCA Big Smile. Atardi pa 5or ta accion Divishon Honor unda RCA ta topa JTL na CDGT y lo purba mantene liderasgo di Campeonato. Bin disfruta di un wega di RCA alegre di un team basta hoben. Ta recorda tur miembro cu club ta habri tur dia den siman cu nos refreshments y delicioso snacks den cushina, servicio optimal di Carola. Tambe reserva 18 di maart pa bo bishita club pa un torneo di nos mucha nan, mini championsleague, ta start di 9or mainta unda 64 hobencito lo bataya pa e premio di Champions League.
Parti atardi lo ta e prome torneo di Voet-volley riba cancha Internacional di 800 meter cuadra. Tur hungador di menor, mayor, junioren y divishon grandi na Aruba ta invita pa forma bo team y inscribi na RCA. Solamente Awg 25,00 pa team y lo reparti varios premio cash y caha Powerade.❑

206 morto pa explosionnan na Republica di Congo



BRAZZAVILLE, República di Congo (AP) – Un serie di explosion a sacudi e capital Congoles ayera despues cu un deposito di arma a coy candela y a causa morto di al menos 205 persona, segun autoridadnan a informa. Un depósito di cadaver di Brazzaville a ricibi 136 curpa ayera tardi, y mas tabata sigui yega. Un hospital local a raporta cu nan tabatin otro 70 morto y cu al menos 237 persona tabata herida. E explosionnan di ayera a reduci na un pila di sushi hopi construccion di e ciudad y a causa cu rond di 2.000 persona a huy di nan cas. Didier Boutsindi, representante di e oficina di presidencia, a informa cu un cifra no determina di persona tabata atrapa den e misa San Luis pasobra el a cay den otro. E explosionnan a sacudi e casnan na Brazzaville y a crusa riu Congo te na Kinshasa, e capital di e pais bisiña República Democratico di Congo. E deposito di municion ta cerca di e residencial particular di e Presidente, pero e tabata na e cas oficial na otro parti di e pueblo. E mandatario Denis Sassou-Nguesso a bishita morgue y dos hospital pero no a duna declaracion. E habitantenan di Brazzaville a describi como "apocalíptico" e escena di e explosionnan. Láminanan di metal dobla cu tabata murayanan of daknan tabata cubri cayanan. Testigonan a bisa cu e explosionnan a ranca portanan di cas den centro di e ciudad. "E tabata manera cu ta un tsunami a pasa," segun e studiante Christine Ibata. "Henter un area a colapse y e daknan di casnan a bin abou." Pashentnan a yena e hospitalnan, algun cu paña kibra y expresionnan di susto. Tin a wordo poni na suela mientras dokternan tabata lucha pa atende e multitud.❑

Chávez ta admiti cu su cancer a aparece bek



CARACAS (AP) – Presidente Hugo Chavez a revela ayera cu e ta sufri di un cancer cu a bolbe, esun pa cual e tabata bou di tratamento di kimoterapia aña pasa, na momento di aparece pa prome bes publicamente desde cu el a wordo opera diamars ultimo pa saca un tumor nobo. El a bisa cu e informacion el a ricibi despues di a haci e examennan correspondiente. E ta papia di un estudio anatomo-patologico a wordo haci cu e rigor cientifico rekeri di e tumor saca y esaki a confirma loke ya tabata sospecha: cu e ta un recurencia di e cancer diagnostica inicialmente, Chavez a expresa den e transmision ayera di e television estatal. E programa a wordo graba un dia prome na La Habana y hunto cune a aparece varios di su ministronan y su ruman Adan Chavez. El a bisa tambe cu e tumor a wordo saca totalmente y no a constata lesionnan sugestivo di cancer ni localmente ni den organonan cerca ni leu ... di e tumor cu a saca y tampoco tin metastasis. El a bisa tambe cu despues di e etapa inicial di recuperacion cu lo ta di varios siman, lo sigui un tratamento di radioterapia riba e zona "pa eradica tur e celulanan maligno", pero sin descarta otro opcionnan di tratamento. "Nos ta hopi optimista, ... tin un evolucion medico hopi faborabel, e signonan vital ta faborabel ... no tin keintura of otro señal di infeccion, hemoragia ... e cicatrisacion ta perfecto pa e tempo cu a pasa, ya nos ta realisando fisioterapia, y ta come normal," el a agrega.❑